



COUSSINS GRAINES DE LIN NUQUE – UNIVERSEL – LOMBAIRE – LONG LOMBAIRE/CERVICAL - CHAUSSONS

Notice d'utilisation



FLAXSEED CUSHIONS NECK – UNIVERSAL – LUMBAR – LONG LUMBAR/CERVICAL – SLIPPERS

User manual



COJINES DE SEMILLAS DE LINO CUELLO – UNIVERSAL – LUMBAR – LUMBAR/CERVICAL LARGO – ZAPATILLAS

Manual de instrucciones



ALMOFADAS DE SEMENTES DE LINHO PESCOÇO – UNIVERSAL – LOMBAR – LOMBAR/CERVICAL LONGA – CHINELOS

Manual de instruções



CUSCINI CON SEMI DI LINO COLLO – UNIVERSALE – LOMBARE – LOMBARE/CERVICALE LUNGO – PANTOFOLE

Manuale d'uso



LEINSAMENKISSEN NACKEN – UNIVERSAL – LENDENBEREICH – LANGES LENDEN-/NACKENKISSEN – HAUSSCHUHE

Gebrauchsanweisung



LIJNZADENKUSSENS NEK – UNIVERSEEL – LENDEN – LANGE LENDEN/NEK – PANTOFFELS

Gebruiksaanwijzing



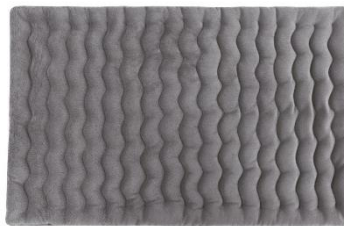
ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ ΜΕ ΣΠΟΡΟΥΣ ΛΙΝΑΡΙΟΥ ΑΥΧΕΝΑΣ – ΠΟΛΥΧΡΗΣΤΟ – ΟΣΦΥΪΚΟ – ΜΑΚΡΥ ΟΣΦΥΪΚΟ/ΑΥΧΕΝΙΚΟ – ΠΑΝΤΟΦΛΕΣ

Οδηγίες χρήσης



PODUSZKI Z NASION LNU KARK – UNIWERSALNA – ŁĘDŹWIOWA – DŁUGA ŁĘDŹWIOWO/SZYJNA – KAPCIE



Instrukcja użytkowania



REFS. 835193 – 835194 – 835195 – 835196 – 835197



SYMBOLES FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOLS APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLOS QUE APARECEN EN LA ETIQUETA Y EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
ΣÍΜΒΟΛΟΣ ΠΡΕΣΤΕΣ ΝΟ ΡÓΤΥΛΟ ΟΥ ΝΟ ΜΑΝΟΥΑΛ ΔΕ ΙΝΣΤΡΥΚÓΕΣ
SIMBOLI PRESENTI SUL L'ETICHETTA O NEL MANUALE D'USO
SYMBOLE AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG
SYMBOLEN OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOLE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

	<p>Respecter les consignes de sécurité <i>Follow the safety instructions</i> Respetar las instrucciones de seguridad <i>Respetar as instruções de segurança</i> Rispettare le istruzioni di sicurezza <i>Sicherheitsanweisungen beachten</i> De veiligheidsvoorschriften naleven <i>Τήρηση των οδηγιών ασφαλείας</i> <i>Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa</i></p>		<p>Invitation à lire le manuel d'utilisation <i>Invitation to read user manual</i> Invitación a leer el manual de usuario <i>Convite para ler o manual de instruções</i> Invito a leggere il manuale d'uso <i>Aufforderung zur Leseanleitung</i> Uitnodiging om de gebruiksaanwijzing te lezen <i>Πρόσκληση για ανάγνωση των οδηγιών χρήσης</i> <i>Zaproszenie do przeczytania instrukcji użytkowania</i></p>
---	---	---	---

 **NOTICE D'INSTRUCTIONS**
FR

PRECAUTIONS D'EMPLOI



MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉCAUTIONS D'EMPLOI ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT TOUTE UTILISATION !

- Faites attention en retirant du micro-ondes, le coussin peut être très chaud.
- Pour éviter les engelures ou les brûlures, laissez-le de côté jusqu'à ce qu'il atteigne une température que votre peau peut tolérer.
- Appliquez pendant pas plus de 20 minutes à la fois, avec des pauses de 20 minutes entre les applications.
- Pour éviter les risques d'incendie, NE PAS dépasser le temps de chauffage maximum.
- NE PAS appliquer de perles chaudes ou congelées directement sur votre peau (utilisez le côté en peluche).
- NE PAS porter pendant le sommeil.
- Vérifiez fréquemment votre peau pendant l'utilisation.
- NE PAS utiliser sur une peau malsaine, endommagée ou cassée, ni sur des zones de contusions ou de gonflements survenues dans les 48 heures précédentes, ou sur des parties du corps où vous ne ressentez pas la chaleur ou d'autres formes de chaleur.
- NE PAS utiliser sur des personnes incapables de retirer le produit, y compris les enfants, les nourrissons, les personnes âgées, ou sur des personnes incapables de suivre toutes les instructions d'utilisation.
- Ne pas surchauffer.
- NE PAS exercer de pression supplémentaire sur le produit.
- NE PAS avaler.
- Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- NE PAS utiliser si le contenu du coussin chaud fuit et/ou si l'enveloppe est endommagée ou déchirée.
- Si le contenu du coussin chaud entre en contact avec vos yeux, retirez le coussin, rincez la zone affectée avec de l'eau et consultez immédiatement un professionnel.
- Arrêtez l'utilisation et demandez l'avis d'un médecin si la douleur s'aggrave ou persiste pendant plus de 7 jours, ou si vous ressentez un inconfort, une sensation de brûlure, un gonflement, une éruption cutanée ou d'autres changements de votre peau.
- Demandez conseil à un médecin avant utilisation si vous avez du diabète, une mauvaise circulation, une maladie cardiaque, de l'arthrite rhumatoïde ou si vous êtes enceinte.

UTILISATION

1. Veuillez envelopper le coussin dans une serviette humide avant de le chauffer. Pour éviter les brûlures, assurez-vous que le produit est complètement enveloppé dans une serviette humide ou un chiffon humide. Retournez le tissu à

chaque fois avant de le réchauffer. Placez le coussin à température ambiante uniformément étalé au centre du plateau tournant propre du micro-ondes, sans toucher les parois du four.

2. Assurez-vous que toutes les fonctions supplémentaires du micro-ondes, telles que le mode « brunissage », sont désactivées.
3. Faites chauffer au micro-ondes pendant le temps indiqué dans le tableau ci-dessous.
4. Vérifiez que la température est adaptée avant l'application. Si plus de chaleur est nécessaire, chauffez à nouveau pendant la durée indiquée ci-dessous. Avant de réchauffer, vérifiez si une partie du coussin est trop chaude. Malaxez et faites tourner le coussin pour répartir la chaleur uniformément. Ne pas surchauffer.

ARTICLE	TEMPS MAXIMUM DE CHAUFFAGE CONTINU (A NE PAS DEPASSER)	TEMPS DE CHAUFFAGE À PARTIR DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE	TEMPS DE RÉCHAUFFAGE SI PLUS DE CHALEUR EST NÉCESSAIRE
835193 – Coussin nuque 835195 – Ceinture lombaire 835197 - Chaussons	90 secondes (800W) 80 secondes (1000W)	60 secondes (800W) 50 secondes (1000W)	10 secondes (800W) 10 secondes (1000W)
835194 – Coussin universel	110 secondes (800W) 90 secondes (1000W)	80 secondes (800W) 60 secondes (1000W)	10 secondes (800W) 10 secondes (1000W)
835196 – Coussin long lombaire/cervical	150 secondes (800W) 120 secondes (1000W)	120 secondes (800W) 90 secondes (1000W)	10 secondes (800W) 10 secondes (1000W)

ENTRETIEN

Nettoyage par taches uniquement. Laisser sécher à plat. Ne pas blanchir. Ne pas laver en machine, repasser ou sécher au sèche-linge. Ne pas plonger dans l'eau. Peut être conservé au congélateur dans un sac scellé jusqu'à utilisation ou stocké à température ambiante.



INSTRUCTIONS MANUAL

EN

PRECAUTIONS FOR USE



PLEASE READ CAREFULLY THE PRECAUTIONS FOR USE AND INSTRUCTIONS BEFORE EACH USE!

- Be careful when removing the cushion from the microwave, as it may be very hot.
- To avoid frostbite or burns, let the cushion sit until it reaches a skin-tolerable temperature.
- Apply for no more than 20 minutes at a time, with 20-minute breaks between applications.
- To prevent fire hazards, DO NOT exceed the maximum heating time.
- DO NOT apply hot or frozen beads directly to your skin (use the plush side).
- DO NOT wear while sleeping.
- Check your skin frequently during use.
- DO NOT use on unhealthy, damaged, or broken skin, or on bruised or swollen areas that have occurred within the last 48 hours, or on areas where you do not feel heat or other sensations properly.
- DO NOT use on individuals unable to remove the product themselves, including children, infants, the elderly, or anyone unable to follow all usage instructions.
- Do not overheat.
- DO NOT apply additional pressure to the product.
- DO NOT ingest.
- Keep out of reach of children and pets.
- DO NOT use if the heat pack's contents are leaking and/or the cover is damaged or torn.
- If the contents come into contact with your eyes, remove the cushion immediately, rinse the affected area with water, and seek medical attention.
- Discontinue use and consult a physician if pain worsens or persists for more than 7 days, or if you experience discomfort, burning, swelling, rash, or any changes in your skin.
- Consult a doctor before use if you have diabetes, poor circulation, heart disease, rheumatoid arthritis, or if you are pregnant.

USE

1. Wrap the cushion in a moist towel before heating. To prevent burns, make sure the product is fully wrapped in a

damp towel or cloth. Flip the fabric each time before reheating. Place the cushion at room temperature, evenly spread out in the center of the clean microwave turntable, without touching the microwave walls.

2. Make sure all additional microwave settings, such as "browning" mode, are turned off.
3. Heat in the microwave for the time specified in the table below.
4. Check that the temperature is appropriate before applying. If additional heat is needed, reheat for the time indicated below. Before reheating, check if any part of the cushion is too hot. Knead and rotate the cushion to distribute the heat evenly. Do not overheat.

ITEM	MAXIMUM CONTINUOUS HEATING TIME (DO NOT EXCEED)	INITIAL HEATING FROM ROOM TEMPERATURE	REHEATING TIME IF MORE HEAT IS NEEDED
835193 – Neck Cushion 835195 – Lumbar Belt 835197 - Slippers	90 seconds (800W) 80 seconds (1000W)	60 seconds (800W) 50 seconds (1000W)	10 seconds (800W) 10 seconds (1000W)
835194 – Universal Cushion	110 seconds (800W) 90 seconds (1000W)	80 seconds (800W) 60 seconds (1000W)	10 seconds (800W) 10 seconds (1000W)
835196 – Long Lumbar/Cervical Cushion	150 seconds (800W) 120 seconds (1000W)	120 seconds (800W) 90 seconds (1000W)	10 seconds (800W) 10 seconds (1000W)

CARE INSTRUCTIONS

Spot clean only. Lay flat to dry. Do not bleach. Do not machine wash, iron, or tumble dry. Do not immerse in water. May be stored in the freezer in a sealed bag until use, or kept at room temperature.



MANUAL DE INSTRUCCIONES SP

PRECAUCIONES DE USO



¡LEA ATENTAMENTE LAS PRECAUCIONES DE USO Y LAS INSTRUCCIONES ANTES DE CADA USO!

- Tenga cuidado al retirar el cojín del microondas, ya que puede estar muy caliente.
- Para evitar quemaduras o congelaciones, deje que se enfríe hasta alcanzar una temperatura que su piel pueda tolerar.
- Aplique durante un máximo de 20 minutos seguidos, con pausas de 20 minutos entre aplicaciones.
- Para evitar riesgos de incendio, NO exceda el tiempo máximo de calentamiento.
- NO aplique las perlas calientes o congeladas directamente sobre la piel (utilice el lado afelpado).
- NO usar mientras duerme.
- Revise su piel con frecuencia durante el uso.
- NO utilizar sobre piel enferma, dañada o lesionada, ni en zonas con hematomas o inflamaciones recientes (en las últimas 48 horas), ni en partes del cuerpo donde no se perciban correctamente el calor o las sensaciones térmicas.
- NO usar en personas que no puedan retirarse el producto por sí mismas, incluidos niños, bebés, personas mayores o personas incapaces de seguir todas las instrucciones de uso.
- No sobrecalentar.
- NO ejercer presión adicional sobre el producto.
- NO ingerir.
- Mantener fuera del alcance de niños y mascotas.
- NO usar si el contenido del cojín está derramado y/o si la funda está dañada o rota.
- Si el contenido del cojín entra en contacto con los ojos, retire el cojín, enjuague la zona afectada con agua y consulte a un profesional de salud de inmediato.
- Suspnda el uso y consulte a un médico si el dolor empeora o persiste más de 7 días, o si experimenta molestias, ardor, hinchazón, sarpullido u otros cambios en la piel.
- Consulte a su médico antes de usar si padece diabetes, mala circulación, enfermedades cardíacas, artritis reumatoide o si está embarazada.

USO

1. Envuelva el cojín en una toalla húmeda antes de calentarlo. Para evitar quemaduras, asegúrese de que el producto

esté completamente envuelto en una toalla o paño húmedo. Gire la tela cada vez antes de recalentar. Coloque el cojín a temperatura ambiente, bien extendido en el centro del plato giratorio limpio del microondas, sin tocar las paredes del horno.

2. Asegúrese de que todas las funciones adicionales del microondas, como el modo "dorado", estén desactivadas.
3. Caliente en el microondas durante el tiempo indicado en la tabla siguiente.
4. Verifique que la temperatura sea adecuada antes de aplicar. Si necesita más calor, vuelva a calentar durante el tiempo indicado más abajo. Antes de recalentar, compruebe si alguna parte del cojín está demasiado caliente. Amasar y girar el cojín para distribuir el calor uniformemente. No sobrecaliente.

ARTÍCULO	TIEMPO MÁXIMO DE CALENTAMIENTO CONTINUO (NO SUPERAR)	TIEMPO DE CALENTAMIENTO DESDE TEMPERATURA AMBIENTE	TIEMPO DE RECALENTAMIENTO SI SE NECESITA MÁS CALOR
835193 – Cojín cervical 835195 – Cinturón lumbar 835197 - Zapatillas	90 segundos (800W) 80 segundos (1000W)	60 segundos (800W) 50 segundos (1000W)	10 segundos (800W) 10 segundos (1000W)
835194 – Cojín universal	110 segundos (800W) 90 segundos (1000W)	80 segundos (800W) 60 segundos (1000W)	10 segundos (800W) 10 segundos (1000W)
835196 – Cojín largo lumbar/cervical	150 segundos (800W) 120 segundos (1000W)	120 segundos (800W) 90 segundos (1000W)	10 segundos (800W) 10 segundos (1000W)

CUIDADOS

Limpieza solo con un paño húmedo. Secar en plano. No usar lejía. No lavar a máquina, planchar ni secar en secadora. No sumergir en agua. Puede guardarse en el congelador dentro de una bolsa hermética hasta su uso, o conservarse a temperatura ambiente.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

POR

PRECAUÇÕES DE USO



LEIA ATENTAMENTE AS PRECAUÇÕES DE USO E AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE QUALQUER USO!

- Tenha cuidado ao retirar do micro-ondas, a almofada pode estar muito quente.
- Para evitar queimaduras ou lesões por frio, deixe a almofada repousar até atingir uma temperatura suportável pela pele.
- Aplique por no máximo 20 minutos por vez, com intervalos de 20 minutos entre as aplicações.
- Para evitar risco de incêndio, NÃO exceda o tempo máximo de aquecimento.
- NÃO aplique as pérolas quentes ou congeladas diretamente sobre a pele (use o lado com tecido felpudo).
- NÃO utilize durante o sono.
- Verifique frequentemente a condição da pele durante o uso.
- NÃO use sobre pele insalubre, lesionada ou ferida, nem sobre áreas com hematomas ou inchaços ocorridos nas últimas 48 horas, ou em partes do corpo onde não se sente calor ou outras formas de estímulo térmico.
- NÃO utilize em pessoas incapazes de remover o produto sozinhas, incluindo crianças, bebês, idosos ou pessoas que não consigam seguir corretamente as instruções de uso.
- Não sobreaqueça.
- NÃO aplique pressão adicional sobre o produto.
- NÃO ingerir.
- Manter fora do alcance de crianças e animais domésticos.
- NÃO utilize se o conteúdo da almofada estiver vazando e/ou se a capa estiver danificada ou rasgada.
- Caso o conteúdo da almofada entre em contato com os olhos, remova-a, enxágue a área afetada com água e consulte um profissional de saúde imediatamente.
- Interrompa o uso e consulte um médico se a dor piorar ou persistir por mais de 7 dias, ou se ocorrerem desconforto, sensação de queimação, inchaço, erupção cutânea ou outras alterações na pele.
- Consulte um médico antes de usar se tiver diabetes, má circulação, doenças cardíacas, artrite reumatoide ou se estiver grávida.

UTILIZAÇÃO

1. Envolver a almofada com uma toalha úmida antes de aquecê-la. Para evitar queimaduras, certifique-se de que o produto esteja totalmente envolvido em uma toalha úmida ou pano úmido. Inverta o tecido a cada vez antes de reaquecê-lo. Coloque a almofada à temperatura ambiente, distribuída uniformemente no centro do prato giratório limpo do micro-ondas, sem tocar nas paredes internas.
2. Certifique-se de que todas as funções adicionais do micro-ondas, como o modo "dourar", estejam desativadas.
3. Aqueça no micro-ondas pelo tempo indicado na tabela abaixo.
4. Verifique se a temperatura está adequada antes de aplicar. Se for necessário mais calor, aqueça novamente pelo tempo indicado abaixo. Antes de reaquecer, verifique se alguma parte da almofada está excessivamente quente. Massageie e gire a almofada para distribuir o calor uniformemente. Não sobreaqueça.

ARTIGO	TEMPO MÁXIMO DE AQUECIMENTO CONTÍNUO (NÃO EXCEDER)	TEMPO DE AQUECIMENTO A PARTIR DA TEMPERATURA AMBIENTE	TEMPO DE REAQUECIMENTO SE FOR NECESSÁRIO MAIS CALOR
835193 – Almofada para o pescoço 835195 – Cinto lombar 835197 - Chinelos térmicos	90 segundos (800W) 80 segundos (1000W)	60 segundos (800W) 50 segundos (1000W)	10 segundos (800W) 10 segundos (1000W)
835194 – Almofada universal	110 segundos (800W) 90 segundos (1000W)	80 segundos (800W) 60 segundos (1000W)	10 segundos (800W) 10 segundos (1000W)
835196 – Almofada longa lombar/cervical	150 segundos (800W) 120 segundos (1000W)	120 segundos (800W) 90 segundos (1000W)	10 segundos (800W) 10 segundos (1000W)

CUIDADOS

Limpeza apenas com pano úmido. Deixar secar na horizontal. Não usar alvejante. Não lavar na máquina, passar ou secar na secadora. Não mergulhar em água. Pode ser armazenada no congelador em saco fechado até o momento do uso, ou guardada à temperatura ambiente.



PRECAUZIONI D'USO



LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRECAUZIONI D'USO E LE ISTRUZIONI PRIMA DI OGNI UTILIZZO!

- Fare attenzione durante la rimozione dal microonde: il cuscino può essere molto caldo.
- Per evitare ustioni o lesioni da freddo, lasciare raffreddare o riscaldare fino a raggiungere una temperatura tollerabile dalla pelle.
- Applicare per non più di 20 minuti alla volta, con pause di 20 minuti tra un'applicazione e l'altra.
- Per evitare rischi di incendio, NON superare il tempo massimo di riscaldamento.
- NON applicare le perle calde o congelate direttamente sulla pelle (utilizzare il lato in tessuto felpato).
- NON utilizzare durante il sonno.
- Controllare frequentemente la pelle durante l'uso.
- NON utilizzare su pelle non sana, danneggiata o ferita, né su zone con lividi o gonfiori comparsi nelle ultime 48 ore, o su parti del corpo in cui non si percepisce il calore o altri stimoli termici.
- NON utilizzare su persone incapaci di rimuovere il prodotto autonomamente, inclusi bambini, neonati, anziani o persone che non sono in grado di seguire tutte le istruzioni d'uso.
- Non surriscaldare.
- NON esercitare pressione aggiuntiva sul prodotto.
- NON ingerire.
- Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- NON utilizzare se il contenuto del cuscino fuoriesce e/o se la fodera è danneggiata o strappata.
- In caso di contatto del contenuto del cuscino con gli occhi, rimuovere il cuscino, risciacquare immediatamente la zona interessata con acqua e consultare un medico.
- Interrompere l'uso e consultare un medico se il dolore peggiora o persiste per più di 7 giorni, o in caso di fastidio, sensazione di bruciore, gonfiore, eruzioni cutanee o altri cambiamenti della pelle.
- Consultare un medico prima dell'uso in caso di diabete, cattiva circolazione, malattie cardiache, artrite reumatoide o

gravidanza.

ISTRUZIONI D'USO

1. Avvolgere il cuscino in un asciugamano umido prima di riscaldarlo. Per evitare ustioni, assicurarsi che il prodotto sia completamente avvolto in un panno umido o asciugamano bagnato. Cambiare lato al tessuto ad ogni riscaldamento. Posizionare il cuscino a temperatura ambiente ben disteso al centro del piatto girevole pulito del microonde, senza toccare le pareti interne.
2. Assicurarsi che tutte le funzioni aggiuntive del microonde, come la modalità "grill" o "crisp", siano disattivate.
3. Riscaldare nel microonde per il tempo indicato nella tabella sottostante.
4. Verificare che la temperatura sia adeguata prima dell'applicazione. Se è necessario più calore, riscaldare nuovamente per la durata indicata. Prima di riscaldare di nuovo, verificare che nessuna parte del cuscino sia troppo calda. Manipolare e girare il cuscino per distribuire uniformemente il calore. Non surriscaldare.

ARTICOLO	TEMPO MASSIMO DI RISCALDAMENTO CONTINUO (DA NON SUPERARE)	TEMPO DI RISCALDAMENTO DA TEMPERATURA AMBIENTE	TEMPO DI RISCALDAMENTO AGGIUNTIVO SE NECESSARIO
835193 – Cuscino cervicale 835195 – Fascia lombare 835197 - Pantofole riscaldanti	90 secondi (800W) 80 secondi (1000W)	60 secondi (800W) 50 secondi (1000W)	10 secondi (800W) 10 secondi (1000W)
835194 – Cuscino universale	110 secondi (800W) 90 secondi (1000W)	80 secondi (800W) 60 secondi (1000W)	10 secondi (800W) 10 secondi (1000W)
835196 – Cuscino lungo lombare/cervicale	150 secondi (800W) 120 secondi (1000W)	120 secondi (800W) 90 secondi (1000W)	10 secondi (800W) 10 secondi (1000W)

MANUTENZIONE

Pulire solo con un panno umido. Lasciare asciugare in piano. Non usare candeggina. Non lavare in lavatrice, non stirare, non asciugare in asciugatrice. Non immergere in acqua. Può essere conservato nel congelatore in un sacchetto sigillato fino all'uso, oppure a temperatura ambiente.

GEBRAUCHSANWEISUNG AL

SICHERHEITSHINWEISE



BITTE LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE UND DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG VOR DER VERWENDUNG!

- Seien Sie vorsichtig beim Herausnehmen aus der Mikrowelle – das Kissen kann sehr heiß sein.
- Um Erfrierungen oder Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie es abkühlen oder aufwärmen, bis eine hautverträgliche Temperatur erreicht ist.
- Anwendung nicht länger als 20 Minuten am Stück, mit Pausen von 20 Minuten zwischen den Anwendungen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, NICHT die maximale Erwärmungszeit überschreiten.
- KEINE heißen oder gefrorenen Perlen direkt auf die Haut auflegen (verwenden Sie die Plüschseite).
- NICHT im Schlaf verwenden.
- Hautzustand während der Anwendung regelmäßig kontrollieren.
- NICHT auf geschädigter, gereizter oder verletzter Haut anwenden, ebenso wenig auf Bereichen mit Prellungen oder Schwellungen, die in den letzten 48 Stunden aufgetreten sind, oder auf Körperstellen mit eingeschränktem Temperaturempfinden.
- NICHT bei Personen verwenden, die das Produkt nicht selbstständig entfernen können, z. B. Kinder, Säuglinge, ältere Menschen oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht vollständig befolgen können.
- Nicht überhitzen.
- KEINEN zusätzlichen Druck auf das Produkt ausüben.
- NICHT verschlucken.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- NICHT verwenden, wenn der Inhalt des Wärmekissens austritt und/oder die Hülle beschädigt oder gerissen ist.
- Bei Augenkontakt mit dem Inhalt des Kissens: Kissen entfernen, betroffene Stelle mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.

- Verwendung beenden und ärztlichen Rat einholen, wenn die Schmerzen sich verschlimmern oder länger als 7 Tage andauern, oder bei Unwohlsein, Brennen, Schwellungen, Hautausschlag oder sonstigen Hautveränderungen.
- Vor der Verwendung ärztlichen Rat einholen, wenn Sie an Diabetes, Durchblutungsstörungen, Herzkrankheiten, rheumatoider Arthritis leiden oder schwanger sind.

ANWENDUNG

1. Bitte wickeln Sie das Kissen in ein feuchtes Handtuch, bevor Sie es erhitzen. Um Verbrennungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig in ein feuchtes Handtuch oder Tuch eingewickelt ist. Drehen Sie das Tuch vor jedem erneuten Erwärmen. Legen Sie das Kissen bei Raumtemperatur flach und gleichmäßig in die Mitte des sauberen Drehtellers der Mikrowelle, ohne die Innenwände zu berühren.
2. Stellen Sie sicher, dass alle zusätzlichen Mikrowellenfunktionen wie „Grill“ oder „Crisp“ ausgeschaltet sind.
3. Erhitzen Sie das Kissen gemäß der untenstehenden Tabelle.
4. Überprüfen Sie vor der Anwendung, ob die Temperatur angenehm ist. Falls mehr Wärme benötigt wird, erneut gemäß den unten angegebenen Zeiten erhitzen. Prüfen Sie vor erneutem Erwärmen, ob einzelne Bereiche des Kissens zu heiß sind. Kneten und wenden Sie das Kissen, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen. Nicht überhitzen.

ARTIKEL	MAXIMALE KONTINUIERLICHE ERWÄRMUNGSZEIT (NICHT ÜBERSCHREITEN)	ERWÄRMUNGSZEIT AB RAUMTEMPERATUR	ZUSÄTZLICHE ERWÄRMUNGSZEIT, WENN MEHR WÄRME BENÖTIGT WIRD
835193 – Nackenkissen 835195 – Lendenwirbelgurt 835197 - Hausschuhe	90 Sekunden (800W) 80 Sekunden (1000W)	60 Sekunden (800W) 50 Sekunden (1000W)	10 Sekunden (800W) 10 Sekunden (1000W)
835194 – Universalkissen	110 Sekunden (800W) 90 Sekunden (1000W)	80 Sekunden (800W) 60 Sekunden (1000W)	10 Sekunden (800W) 10 Sekunden (1000W)
835196 – Langes Lenden-/Nackenkissen	150 Sekunden (800W) 120 Sekunden (1000W)	120 Sekunden (800W) 90 Sekunden (1000W)	10 Sekunden (800W) 10 Sekunden (1000W)

PFLEGEHINWEISE

Nur punktuell reinigen. Flach trocknen lassen. Nicht bleichen. Nicht in der Waschmaschine waschen, nicht bügeln und nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht in Wasser eintauchen. Zur Aufbewahrung im Gefrierfach kann das Produkt in einem geschlossenen Beutel gelagert werden, oder bei Raumtemperatur.

GEBRUIKSAANWIJZING

 **NL**

VOORZORGSMATREGELEN



LEES DE VOORZORGSMATREGELEN EN DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK!

- Wees voorzichtig bij het uitnemen uit de magnetron – het kussen kan erg heet zijn.
- Om bevriezing of brandwonden te voorkomen, laat het afkoelen of opwarmen tot een temperatuur die aangenaam is voor de huid.
- Gebruik het niet langer dan 20 minuten per keer, met een pauze van 20 minuten tussen de toepassingen.
- Om brandgevaar te vermijden: **OVERSCHRIJD DE MAXIMALE VERWARMINGSTIJD NIET.**
- **LEG GEEN** hete of bevroren parels rechtstreeks op de huid (gebruik de pluche zijde).
- **NIET** gebruiken tijdens het slapen.
- Controleer de huid regelmatig tijdens het gebruik.
- **NIET** gebruiken op ongezonde, beschadigde of open huid, noch op blauwe plekken of zwellingen die in de afgelopen 48 uur zijn ontstaan, of op delen van het lichaam waar u geen warmte of andere prikkels voelt.
- **NIET** gebruiken bij personen die het product niet zelfstandig kunnen verwijderen, zoals kinderen, baby's, ouderen of mensen die de gebruiksaanwijzing niet volledig kunnen opvolgen.
- Niet oververhitten.
- Geen extra druk uitoefenen op het product.
- Niet inslikken.
- Buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden.
- **NIET** gebruiken als de inhoud van het warmtekussen lekt en/of als de hoes beschadigd of gescheurd is.
- Als de inhoud van het kussen in contact komt met de ogen, verwijder het kussen, spoel het getroffen gebied met

water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Stop het gebruik en raadpleeg een arts als de pijn verergert of langer dan 7 dagen aanhoudt, of als u ongemak, een branderig gevoel, zwelling, huiduitslag of andere huidveranderingen ervaart.
- Raadpleeg een arts vóór gebruik als u diabetes, een slechte bloedsomloop, hartaandoeningen, reumatoïde artritis heeft of zwanger bent.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Wikkel het kussen in een vochtige handdoek voordat u het verwarmt. Om brandwonden te voorkomen, zorg ervoor dat het product volledig is ingepakt in een vochtige doek of handdoek. Draai de doek bij elk gebruik om voor een gelijkmatige verhitting. Plaats het kussen op kamertemperatuur, gelijkmatig uitgespreid in het midden van de schone draaitafel van de magnetron, zonder de wanden te raken.
2. Zorg ervoor dat alle extra functies van de magnetron, zoals “grill” of “crisp”, zijn uitgeschakeld.
3. Verwarm het kussen in de magnetron volgens de tijd in de onderstaande tabel.
4. Controleer of de temperatuur geschikt is vóór het aanbrengen. Als extra warmte nodig is, verwarm opnieuw volgens de aangegeven tijd. Controleer vóór het opnieuw verwarmen of sommige delen van het kussen niet te heet zijn. Kneed en draai het kussen om de warmte gelijkmatig te verdelen. Niet oververhitten.

ARTIKEL	MAXIMALE DOORLOPENDE VERWARMINGSTIJD (NIET OVSCHRIJDEN)	VERWARMINGSTIJD VANAF KAMERTEMPERATUUR	OPNIEUWE VERWARMINGSTIJD ALS MEER WARMTE NODIG IS
835193 – Nekwarmer 835195 – Lendenband 835197 - Verwarmde pantoffels	90 seconden (800W) 80 seconden (1000W)	60 seconden (800W) 50 seconden (1000W)	10 seconden (800W) 10 seconden (1000W)
835194 – Universeel kussen	110 seconden (800W) 90 seconden (1000W)	80 seconden (800W) 60 seconden (1000W)	10 seconden (800W) 10 seconden (1000W)
835196 – Lang lenden-/nekkussens	150 seconden (800W) 120 seconden (1000W)	120 seconden (800W) 90 seconden (1000W)	10 seconden (800W) 10 seconden (1000W)

ONDERHOUD

Alleen plaatselijk reinigen met een vochtige doek. Plat laten drogen. Niet bleken. Niet in de wasmachine wassen, niet strijken en niet in de droger drogen. Niet onderdompelen in water. Kan in een afgesloten zak in de vriezer worden bewaard tot gebruik of op kamertemperatuur worden opgeslagen.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
GR

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ!

- Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση από το φούρνο μικροκυμάτων – το μαξιλάρι μπορεί να είναι πολύ ζεστό.
- Για να αποφύγετε εγκαύματα ή κρουπαγήματα, αφήστε το να κρυώσει ή να ζεσταθεί μέχρι να φτάσει σε ανεκτή θερμοκρασία για το δέρμα.
- Μην εφαρμόζετε για περισσότερο από 20 λεπτά τη φορά, με διαλείμματα 20 λεπτών μεταξύ των εφαρμογών.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς, ΜΗΝ υπερβαίνετε τον μέγιστο χρόνο θέρμανσης.
- ΜΗΝ εφαρμόζετε τις ζεστές ή παγωμένες χάντρες απευθείας στο δέρμα (χρησιμοποιήστε την πλευρά με το βελούδινο ύφασμα).
- ΜΗΝ το φοράτε κατά τη διάρκεια του ύπνου.
- Ελέγχετε συχνά την κατάσταση του δέρματος κατά τη χρήση.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε σε μη υγιές, τραυματισμένο ή ανοιχτό δέρμα, ούτε σε σημεία με μώλωπες ή πρηξίματα που προέκυψαν τις τελευταίες 48 ώρες, ούτε σε περιοχές όπου δεν αισθάνεστε θερμότητα ή άλλες αισθήσεις.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σε άτομα που δεν μπορούν να αφαιρέσουν το προϊόν μόνα τους, όπως παιδιά, βρέφη, ηλικιωμένοι ή άτομα που δεν μπορούν να ακολουθήσουν πλήρως τις οδηγίες χρήσης.
- Μην υπερθερμαίνετε.
- ΜΗΝ ασκείτε επιπλέον πίεση στο προϊόν.
- ΜΗΝ καταπίνετε.

- Κρατήστε το μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εάν το περιεχόμενο του θερμοφόρου διαρρέει ή/και αν η επένδυση είναι κατεστραμμένη ή σκισμένη.
- Εάν το περιεχόμενο έρθει σε επαφή με τα μάτια, αφαιρέστε το μαξιλάρι, ξεπλύνετε την πληγείσα περιοχή με νερό και συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.
- Διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό εάν ο πόνος επιδεινωθεί ή επιμένει για πάνω από 7 ημέρες ή αν εμφανιστεί δυσφορία, κάψιμο, πρήξιμο, εξάνθημα ή άλλες δερματικές αλλαγές.
- Συμβουλευτείτε γιατρό πριν από τη χρήση εάν έχετε διαβήτη, κακή κυκλοφορία, καρδιοπάθεια, ρευματοειδή αρθρίτιδα ή εάν είστε έγκυος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τυλίξτε το μαξιλάρι με μια υγρή πετσέτα πριν το θερμάνετε. Για να αποφύγετε εγκαύματα, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς τυλιγμένο σε μια υγρή πετσέτα ή πανί. Γυρίστε το ύφασμα κάθε φορά πριν από την επαναθέρμανση. Τοποθετήστε το μαξιλάρι σε θερμοκρασία δωματίου στο κέντρο του καθαρού περιστρεφόμενου δίσκου του φούρνου μικροκυμάτων, χωρίς να ακουμπά στα τοιχώματα.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πρόσθετες λειτουργίες του φούρνου μικροκυμάτων, όπως «grill» ή «crisp», είναι απενεργοποιημένες.
3. Ζεστάνετε σύμφωνα με τους χρόνους που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.
4. Ελέγξτε τη θερμοκρασία πριν την εφαρμογή. Αν χρειάζεστε περισσότερη θερμότητα, επαναθερμάνετε σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Πριν επαναθερμάνετε, βεβαιωθείτε ότι καμία περιοχή του μαξιλαριού δεν είναι υπερβολικά ζεστή. Ζυμώστε και περιστρέψτε το για ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας. Μην το υπερθερμαίνετε.

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΣΥΝΕΧΗΣ ΧΡΟΝΟΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ (ΝΑ ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΕΙΤΕ)	ΧΡΟΝΟΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ	ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΑΝΑΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ
835193 – Μαξιλάρι αυχένα 835195 – Ζώνη μέσης 835197 - Θερμαινόμενες παντόφλες	90 δευτερόλεπτα (800W) 80 δευτερόλεπτα (1000W)	60 δευτερόλεπτα (800W) 50 δευτερόλεπτα (1000W)	10 δευτερόλεπτα (800W) 10 δευτερόλεπτα (1000W)
835194 – Πολυχρηστικό μαξιλάρι	110 δευτερόλεπτα (800W) 90 δευτερόλεπτα (1000W)	80 δευτερόλεπτα (800W) 60 δευτερόλεπτα (1000W)	10 δευτερόλεπτα (800W) 10 δευτερόλεπτα (1000W)
835196 – Μακρύ μαξιλάρι μέσης/αυχένα	150 δευτερόλεπτα (800W) 120 δευτερόλεπτα (1000W)	120 δευτερόλεπτα (800W) 90 δευτερόλεπτα (1000W)	10 δευτερόλεπτα (800W) 10 δευτερόλεπτα (1000W)

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε μόνο τοπικά με ένα νωπό πανί. Αφήστε το να στεγνώσει σε οριζόντια θέση. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μην το πλένετε στο πλυντήριο, μην το σιδερώνετε και μην το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο. Μην το βυθίζετε στο νερό. Μπορεί να αποθηκευτεί στην κατάψυξη σε κλειστή σακούλα μέχρι τη χρήση ή σε θερμοκρασία δωματίου.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA POL

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAJ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA!

- Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu z kuchenki mikrofalowej – poduszka może być bardzo gorąca.
- Aby uniknąć odmrożeń lub oparzeń, odstaw poduszkę na bok, aż osiągnie temperaturę bezpieczną dla skóry.
- Stosować nie dłużej niż 20 minut jednorazowo, z 20-minutowymi przerwami pomiędzy aplikacjami.
- Aby zapobiec ryzyku pożaru, NIE PRZEKRACZAĆ maksymalnego czasu podgrzewania.
- NIE przykładaj gorących ani zamrożonych kuleczek bezpośrednio do skóry (używać strony z pluszem).
- NIE stosować podczas snu.
- Regularnie sprawdzaj stan skóry podczas użytkowania.
- NIE stosować na uszkodzoną, chorą lub zranioną skórę, ani na siniaki lub obrzęki powstałe w ciągu ostatnich 48 godzin, ani na miejsca ciała pozbawione czucia temperatury.
- NIE stosować u osób, które nie są w stanie samodzielnie zdjąć produktu, w tym dzieci, niemowląt, osób starszych lub

osób niezdolnych do przestrzegania instrukcji użytkowania.

- Nie przegrzewać.
- NIE wywierać dodatkowego nacisku na produkt.
- NIE połykać.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- NIE używać, jeśli zawartość poduszki wycieka i/lub pokrowiec jest uszkodzony lub rozerwany.
- W przypadku kontaktu zawartości poduszki z oczami – natychmiast ją usunąć, przemyć oczy wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Przerwij użytkowanie i skonsultuj się z lekarzem, jeśli ból się nasila lub utrzymuje ponad 7 dni, lub jeśli wystąpi dyskomfort, uczucie pieczenia, obrzęk, wysypka lub inne zmiany skórne.
- Przed użyciem skonsultuj się z lekarzem, jeśli masz cukrzycę, zaburzenia krążenia, chorobę serca, reumatoidalne zapalenie stawów lub jesteś w ciąży.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Przed podgrzaniem owiń poduszkę wilgotnym ręcznikiem. Aby uniknąć oparzeń, upewnij się, że produkt jest całkowicie owinięty wilgotną szmatką lub ręcznikiem. Odwracaj tkaninę przy każdym kolejnym podgrzewaniu. Umieść poduszkę w temperaturze pokojowej płasko na środku czystego talerza obrotowego w kuchenie mikrofalowej, tak aby nie dotykała ścianek.
2. Upewnij się, że wszystkie dodatkowe funkcje mikrofalówki, takie jak „grill” lub „crisp”, są wyłączone.
3. Podgrzewaj zgodnie z czasem wskazanym w poniższej tabeli.
4. Przed użyciem sprawdź, czy temperatura jest odpowiednia. Jeśli potrzebujesz więcej ciepła, podgrzej ponownie zgodnie z poniższym czasem. Przed kolejnym podgrzaniem sprawdź, czy żadna część poduszki nie jest zbyt gorąca. Ugnieć i obróć poduszkę, aby równomiernie rozprowadzić ciepło. Nie przegrzewać

PRODUKT	MAKSYMALNY CIĄGŁY CZAS PODGRZEWANIA (NIE PRZEKRACZAĆ)	CZAS PODGRZEWANIA Z TEMPERATURY POKOJOWEJ	CZAS DODATKOWEGO PODGRZEWANIA, JEŚLI POTRZEBNE
835193 – Poduszka na kark	90 sek. (800W)	60 sek. (800W)	10 sek. (800W)
835195 – Pas lędźwiowy	80 sek. (1000W)	50 sek. (1000W)	10 sek. (1000W)
835197 - Kaptcie			
835194 – Poduszka uniwersalna	110 sek. (800W) 90 sek. (1000W)	80 sek. (800W) 60 sek. (1000W)	10 sek. (800W) 10 sek. (1000W)
835196 – Długa poduszka lędźwiowo-szyjna	150 sek. (800W) 120 sek. (1000W)	120 sek. (800W) 90 sek. (1000W)	10 sek. (800W) 10 sek. (1000W)

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Czyścić wyłącznie punktowo. Suszyć na płasko. Nie wybielać. Nie prać w pralce, nie prasować i nie suszyć w suszarce. Nie zanurzać w wodzie. Można przechowywać w zamkniętej torbie w zamrażarce do momentu użycia lub trzymać w temperaturze pokojowej.

Distribué par :

Distributed by :

Distribuido por :

Distribuído por :

Distribuito da :

Vertrieben von :

Gedistribueerd door :

Διανεμήθηκε από :

Dystrybuowane przez :

Identités

ZA Pole 49 Bd de la Chanterie

49124 Saint Barthélemy d'ANJOU

FRANCE

serviceclient@identites.tm.fr